

大清光緒卅四年

本館新開禮拜外每日出報一紙如外埠閱報者加寄費不可不閱本館外埠閱報者加寄費不可不閱本館外埠閱報者加寄費不可不閱

第七千八百五十八號

叻報

D零號四廿百一牌門力得賃勞哥在館本

戊申四月初五日

印工各項工本由延有文士到館各工各項工本由延有文士到館各工各項工本由延有文士到館

Printed and Published for the Proprietor by 一拜禮號四月五年八零百九千一英大 Ho Joo Koh at No 124-D, Cross Street, Singapore.

MAYNARD'S TASTELESS MILE EMULSION OF COD LIVER OIL. 14, BATTERY ROAD, AND 309, NORTH BRIDGE ROAD, Singapore.

新開胃藥 孟嘉無味魚肝油 本藥房所製此種牛乳魚肝油膏與眾不同係用新鮮魚肝油煉成其色白而清味甘美易於消化不論男女老幼皆宜服之

其人披髮跣足 遊歷各處 秋澤所經 未幾輟筆 於目所及 則就中拔一 木則就中拔一 則就中拔一 則就中拔一 則就中拔一

氏所親生何得容翁姑獲歸至於家庭細事彼皆欲手旁觀如死  
人一般不肯操作身邊所需各事萬端皆待氏服務偶不如心願  
施責罵家庭專制莫此為甚氏本通情達理以翁姑無道自應反  
唇相稽乃妯娌等輩護翁姑助樂為虐雖不敢當而附聲附和而  
竊竊誹謗暗中捏造是非多端嫁禍必欲令翁姑青馬而後快心  
見氏則以白眼相加向復成何事體至於一食一息一事一物必  
占便宜去月某日借夫氏箸于一雙陶碗二隻草紙三張銅錢四  
枚悍不肯還氏向索問反被嘲笑似此欺凌不勝枚舉翁姑如此  
橫逆妯娌如此欺凌自氏視之不啻絕大仇人也氏心痛其壓食  
為之不安一家同居實有岌岌不可終日之勢伏懇  
恩施設法報此仇怨分居拆產拔去眼中釘以免有所約束將來得  
行放恣活快終身皆出  
鴻恩所賜矣謹此切赴伏乞  
杭上大人恩鑒察核施行  
奉批

據稟稱一切情狀盟氏素為賢婦所言自是實情無庸查核翁  
姑不過無用老人何得如此橫逆兒本為氏所生又何容翁姑  
責罵妯娌本屬平等盟氏既稱賢淑自應凡事承迎視如師表  
何得為護翁姑肆行誹謗至於借物不還實屬目無法紀不有  
示懲何以正人倫而維家道宜飭天巡竹率帶親兵明日拔  
若翁之舉以潑糞桶拆乃姑之髮以洗塔庭并宜凍餓三年以  
示懲儆又飭將尾神廟有僧氏往督各妯娌所借之物十倍  
償還後令氏掩往半邊口向各妯娌恣意罵詈三日洩此忿恨  
即作薄懲并令氏擇最大之屋獨居其中所有田產家器由氏  
先擇自後翁姑妯娌等不得過問即照施行

承受聲明 ○啟者茲連清明向在小坡竹脚米文律街門牌  
二十七號創設和隆號係是酒米什貨生理今欲改圖別業願將此生  
理店底及機器什物項與黃金水承受改號瑞發承遠經營而和隆號  
若與坡中諸寶號交易往來之賬項須此一禮拜內前來理會如過期  
不至者係是自誤不干瑞發號之事其項限至一禮拜交清及後日生  
理盈虧不干和隆號之事此佈  
光緒三十四年三月廿七日 西一千九百零八年亦不里廿七號  
瑞發號黃金水謹啟

失印聲明 ○啟者星架坡十八間後門牌七十六號鄭德懷  
號金器生理向與街前交易取貨揭借皆用德懷號正印圖書押號為  
憑餘者或兌貨印或書東印概不準用逐日兌貨印早用至晚收貯不  
意本月十六夜將此售兌印遺置書記櫃上却彼歹人盜出蓋單假冒  
難詳故特登報聲明不論何人携出德懷號兌貨印蓋單或取貨揭借  
均同廢紙不能承認特此佈聞  
光緒三十四年三月十八日 德懷號謹白

住宅招租 ○啟者茲有華人住宅一所坐落里峇峇里律門  
牌一百零六號意欲招人租賃 諸君有合意者請到本館商定即能  
居住此佈  
光緒三十四年三月廿二日 各蘭相實館謹啟

海通銀行保險有限公司  
敬啟者本公司在丙午年拾壹月念日開張所存股份捌仟份自開辦  
以來蒙同胞諸君陸續購買至本年六月止經已一切兌清共合式萬  
份本銀貳拾萬員先交本銀壹拾萬員未交本銀一拾萬員在華歷本  
年六月三十日結半年數得利息銀捌萬貳千四百二十八員八角六占  
除未存之老本並獎賞銀六萬五千三百七十四員四角一占  
抵後存之老本一萬七千零五十四員四角五占正英署查數員查妥即向坡督註  
册存案於經歷司署內以便諸君查閱

章程開列  
一凡附貯本銀行銀兩五員至九十九員未滿月取回不算息一月之  
外照附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元止三天之內取  
回無利息過三天之外則照附貯銀日起計每千元每月利息銀三元  
六角  
一凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天外則照  
附貯銀計每千元每月利息銀三元六角  
一凡附貯本銀行銀兩由三個月期利息四釐六個月期利息四釐  
半算一年期利息五釐算  
光緒三十三年九月十三日 四海通銀行保險有限公司謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.  
Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.  
Singapore and Ipoh.

白告司公限有力吃夏里禮

啟者本公司現有 造船師 電機師  
機器師 巧手修船工匠以待 諸  
君垂青光顧本公司之工廠在于釐岸  
峇釐律士庫則在于嗎直里律 諸君  
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此  
佈聞  
光緒三十三年七月初八日  
星嘉坡  
白 禮里夏吃力有限公司謹啟

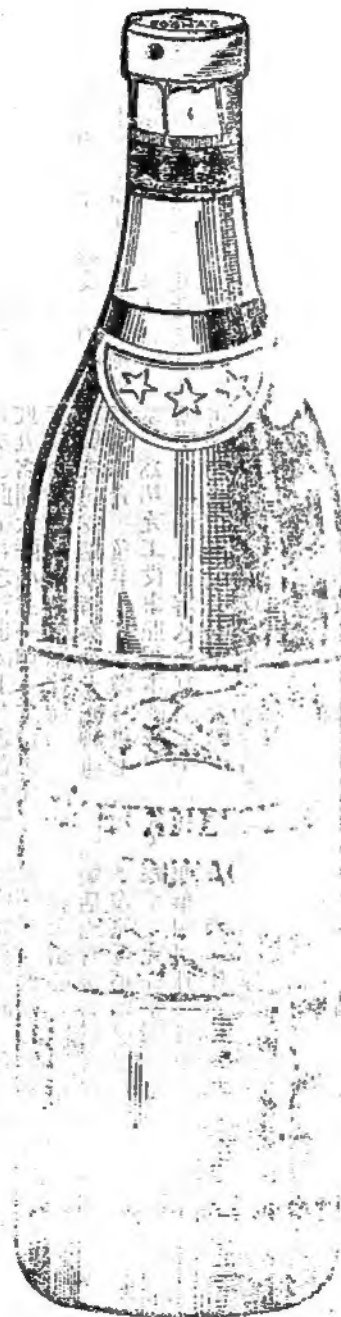
三星斧頭標

蘭池酒

寶

台

啟者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有欲飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方有



利無害此三星標之萬蘭池酒在士本坡係以本公司代理最久本公司土庫內常有此酒應沽諸君有欲採購者請各至

臨可也此

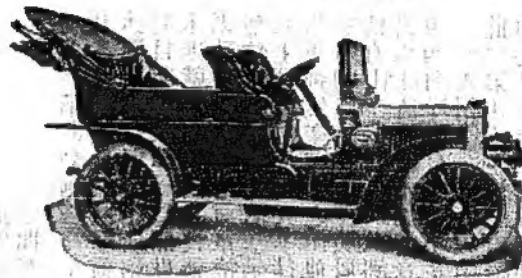
大英一千九百零六年然沙里月一號

西曆一千九百零六年然沙里月一號



牙 直 里 有 限 公 司 特

啟者本公司代理發售之瑞夫摩打車精巧異常堅固無匹曾  
于西歷一千九百零七年得獎金寶星此等車運動甚靈而復



黏刺摩打車  
乃係英皇逸  
活第七及西  
牙國君后  
所用天下馳  
名誠非虛語

告白  
堅勁可靠  
諸君有欲採購者請各  
玉臨本公司選擇為幸

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡代理人牙直里有限公司謹啟

革黨猖獗

○紹興乘縣革命黨人又圖起事經省憲札派常清率帶防全營馳往剿辦屢紀前報中矣現悉黨首王金發並紹康等

近來聯翰一氣倡言革命勢甚狂熾地方官畏如虎竟有親至匪巢請和情事合邑紳民萬分惶急公舉代表謝申如李燕軒一紳到杭會同族杭同鄉於去月十二日開特別大會籌商對付之策當由各界公舉邑紳郭丙元關震李燕軒謝申如四君踵謁新任陳常華大令要求同明各憲意派幹員統率重兵嚴剿以遏風萌茲將縣合邑紳民上各憲及旅杭同鄉節畧探錄如下 謝略 邑紳郭丙元關震李燕軒謝申如四君踵謁新任陳常華大令要求同但各憲意不同張張由仇教而入於盜賊竹王則妄意於滿漢種族而歸宿於子玉帛者也竹王煽惑同黨議籌兵餉八萬金定於今庚三月起事竹王運動厚勢力已向各村富戶訛致萬金據說將往日本購運軍火王則資望較淺又僻處山鄉附近少富戶祇得專用硬手段乃統率悍黨多人於去年九月間刻來北沙園村張姓二家又劫新昌澄潭鎮沈姓一家年終又劫沙園村張一星家無余案黨既聚需費浩繁銀不過五六千金僅敷開支風聞竹匪所運軍火將次可到起事之期久迫王匪遂如渴飲鹹水於本月初十日刻會邑八莊將向惠家致號三命十一口擒擄掛壁鑼莊何真鳳勒洋千元十二日勒同莊郭姓及應家數應張各姓共七家得贖五百數十元十三日擄馬家泥塘莊舒裘王姓等各案得贖四百三十元十四日劫湖州橋孫姓兩家得贖洋七百五十元十五日王匪同至天然寺預備集黨大會次日來會者二百餘人王匪令每人再糾集百人三四十人准二十日入城劫獄次日率悍黨百餘人圍燒張村丁姓房兩丁施王匪業助款洋京免即夜劫大灣莊張姓三家餘如崇仁裘氏古竹溪錢氏馬仁村馬氏白泥墩王氏等戶該匪均投函騙詐謂宜速備金數千兵過候需惟藏有該黨票布者能免前月十八日主馮台境託武進馬順飛詣盜巢約成十九日馮令即親詣賊巢會集匪黨族誼以彼此幸勿相苦云云詎二十日提標凌營帶放哨至天然寺匪黨等守昨日馮令之約相戒勿抗然於相望之山排鎗結陣嚴肅以待凌軍偽作不見揚長而過然其稟聞急台必云匪已逃其更脫矣狎虎養癰禍福難言新憲大人憫憐拯濟免致生靈塗炭地方屬實為德便至凌營帶庸庸貪怯視民如鼠畏賊如虎去年約失機現又踴躍逃賊誓已難掩現在新大縣竟敢縱兵行凶擾害地方是將迫民為盜也不放不以泰聞謹略 竹代用

安溪雨災

○閩省泉州府安溪縣地方雨雹為災損害禾麥并傷及入口

供給一班

○達賴喇嘛二月十三日行抵山西次即行前進百姓空巷出迎縣聞風來觀者亦紛紛不絕茲將省城供給費開列於後觀此以隨從人數之多已可想知矣備馬六百匹至前站為止每匹給價四十五百文共需銀二千二百五十串 每串一千文 牛乳乳酪錢二百串薪炭錢二百串茶葉錢二百串備車一百五十輛至原平為止計錢六百五十串牲口豆料草料三萬斤各台合計需銀四千串至五千串之間約合英洋四五千元此外尚有款待費約需洋一萬元觀此所知達賴喇嘛在內地旅行沿途供給之費甚屬不貲聞北京政府曾召達賴入觀深望觀以後即行還藏地不致再行逗遛云

佔領紀念

○咸豐年間俄國東部西車利亞總督穆拉畢沃夫提督自進佔黑龍江沿岸之地劃定阿穆爾省 譯曰黑龍省 在北建設省城名曰布拉郭爾臣斯克府迄今已經五十年而五月二十一日正逢五十年之期是以該府俄國官擬於此日舉行一大紀念盛典又聞該府議會決議今期派員前往法京巴黎代表府民奠穆提督之墓以表感謝之意云

商業驟減

○西二月英國商務報告遠東商業情形云前月棉紗粗布出口至中國約少四十五萬磅以上日本約少四萬七千磅銷售中國之正頭洋布亦未起色以西二月前計之共出口四千六百八十萬碼而一千九百零六年時曾至七十一萬萬碼相去甚遠出口至減色布及下等織品之往中國亦減少八十萬碼日本亦減惟羊毛織品尚優選出口之絲足銷場亦減少中國約少購四萬碼日本約少一萬四千碼近兩月來至美國小呂宋之棉亦大減船所用之品及汽鍋等物運至日本亦少惟織布機器等所銷物多至于入口之物中國之茶仍有二百萬磅中日入口之絲則不甚多自小呂宋所來之糖較前已減惟錫及非鐵質之輸入口頗增較前相去至五百墩之多云

船舶新製

○香港有西人參蘭詩亞士乃礦師也現自出心裁造成空中飛船一艘係用鍍金所製形如呂宋棚式連機器共重七十頓容貨二十頓可在空中駛行二千點鐘之久又不畏風之壓力聞研究十九年今日始告成功係專為利便商務起見由倫敦往馬約行兩天按倫敦往馬約約行五日 由倫敦到香港約十二日如環遊地球不需二十日據蘭詩亞士與本館西報記者言此飛船製成後各年各國招股四十萬元製造成此船併注冊領專利文憑云 錄港報

仿儼同遊

○本坡西時林君文慶日前返廈與殷君雪村之妹結婚茲悉今晨林君偕其德配同山兒拿嗎輪船到叻矣

萬家燈火

○初二早福和輪船經由龍島抵叻載土油一萬八千箱分此光明散作萬家燈火矣

捕鼠紀數

○本坡工部局核計西本年二月份得鼠一萬九千六百一十八頭四月份得鼠一萬五千四百六十六頭

狂馬驚人

○初二日上午丹戎巴葛某華人駕車之馬忽然脫轡牽視而奔迨至吉寧街與一馬車互撞車內端坐人家內眷大受虛

驚幸無所損後馬為某差所執牽往一號捕房以待主者

一舉誤汝 ○初三日府署二堂提訊閩人洪順被控在于下力山打路拳打某吉寧人落其二齒并奪洋銀一十五元案府憲訊實判洪罰銀二十五元示警

拆股聲明 ○啟者小坡魯答班讓門牌二百一十五號發號玻璃售鐵生理原係洪家順記洪發財記洪冬吉記于癸卯年八月間合股同創今因士月底洪冬吉記志願別業願將名下股份抽退經請公親余盛翁秉公核算洪冬吉記應得本利限以兩禮拜收楚從此生理盈虧均與洪冬吉記無涉而洪冬吉記有與外間來往等項尚未清定者限以一禮拜內到店理明過期不來即與新隆發號洪順記洪發財記無涉此佈 光緒三十四年四月初五日 洪寶順記洪發財記全啟

# 理血猛將



風濕骨痛乃因血有邪毒而生山林瘴癘是毒侵血部而起每服士大醫生紅色補丸為理血之猛將醫界中盡人皆知矣蓋其力能清血又能補血故也血足則筋絡壯旺出外自病不生而起居安適矣年久病弱此丸而獲愈者以千萬計王君大順適荷蘇門得立島巴東地方之華也寓居處之爪哇由其言曰余前患瘧疾而骨痛繼起一病四月苦楚難言四肢骨節疼痛不堪痛甚之時則臥不能起加以腰背刺痛膀胱病發口氣臭濁舌起黃胎未食之前則飢寒如焚乃臨痛之頃則無目星花常如滿天星斗竟如麻木死灰毫無生人之趣雖屢服藥無效余寸寸動毫無適意及到訪據云伊前患瘧幸得韋廉士大醫生之紅色補丸之力而獲全愈余試服余從其言購而服之乃服了第一瓶之後已覺大有起色因見藥已對症用此一連再服無何而諸疾全兼精神如昨矣○此王君之言也按王君之恙乃風濕骨痛兼有食而不化等症也今得紅丸之力而兼之矣此丸名聞大陸一切食積不化血弱氣虛血虧等症心部怔忡先天不足後天失宜陽事不舉風濕骨痛半身不遂御氣衝心諸般瘡瘍等症婦女經來各症月信不調男子操勞過度酒色傷身與夫感受烟瘴者奏効尤為神速各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋

慈月信不調 男子操勞過度 酒色傷身與夫感受烟瘴者奏効尤為神速

每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七大元 不論遠近不取郵費

大英新嘉坡國家示諭 ○大英新嘉坡國家為招充工役事照得本國家欲招人投票本充在于附近慕娘船澳建築火車橋為此示仰商民人等知悉汝等有欲承充此役者其票當于一千九百零八年四月二十號拜一即華四月廿一日中午以前投交郵政司署以憑選擇有欲知其詳細情形及觀圖式者除禮拜外可于每日辦公之時由上午十點鐘起至下午四點鐘止前往里答各里律火車公司寫字樓查詢便悉至于所投之票必須封固票外書明呈請郵政司承充此役字樣方為合格價之高低悉由國家裁奪各宜踴躍慎勿觀望特示 大英一千九百零八年四月二十九號 示

代帳帳項廣告 ○啟者本坡中興號倒盤一案已歸本商會秉公調處經蒙各債主公允作為四成了結從前東興吉美玉成興三號控案并賬等亦已一律銷銷所有坡中諸號有欠中興一切貨項公議交小商會代收以備代還諸債主首式期式折之款茲特登報佈告坡中諸號知悉如有欠到中興號之項務請本商會派人往收幸勿慢交是荷特此預知即希 公鑑 光緒三十四年四月初二日 新嘉坡中華總商會謹佈

吉屋出稅 ○寓叻明實得力即廿公麻六甲門牌十一號貨底戲山近日裕和公司之樓間若有門牌六號對打力律二層上相鄰便安 光緒三十四年四月初二日 英一千九百零八年五月一號 諸君如台意者祈請到本土庫

告退聲明 ○啟者小坡鐵巴剎門牌四十六號源吉號向用李守元家長慈于去月廿九日告退特此登報聲明由今日起源吉號有與外間往來單件必蓋有正印或由洪鴻興畫押方可為憑否則不能坐賴此佈 光緒三十四年四月初一日 洪源吉號謹啟

辭退聲明 ○啟者本坡老巴剎口絲絲實得力門牌一十零一號裕昌公司開張米糖什貨生理茲因原用才周傳子移并任收賬買貨之職業于本月廿三日辭退如有與諸號往來往惟經手是問不干裕昌之事日後夥伴有向諸號收賬并取貨切須認明裕昌兌貨正印庶不致誤此聲明免滋後論此佈 光緒三十四年三月二十九日 裕昌號謹啟

承登聲明 ○啟者茲連清明向在小坡竹脚米文律街門牌二十七號創設和隆號係是酒米什貨生理今欲改圖別業應將此生理店底及機器什物項與黃金水承受改號瑞發承遠經營而和隆號若與坡中諸號交易來往之賬項須此一禮拜內前來理會如過期不來者係是自誤不干瑞發號之事其項限至一禮拜交清及後日生理盈虧不干和隆號之事此佈 光緒三十四年三月廿七日 西一千九百零八年亦不里廿七號 瑞發號黃金水謹啟





BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore.

Sole Agents

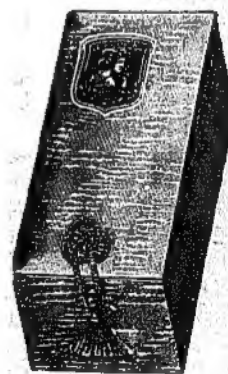
FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加  
呂士呂地方之爾夫烏呂及宜  
公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水  
其味與本坡所製士丹宜物  
料相同而士丹宜共有二三  
款一乃士丹宜香水一乃士  
丹宜片一乃士丹宜雪文



尼威亞拿香水乃是  
上品及甚屬奇味之  
香水此香水在于各  
埠人均稱為上品之  
物



山打兒尼香水乃是  
本公司所製之味真屬  
上品奇香

以上各種香水分裝大樽小樽多款在于本坡各店均有

發售 諸君採購幸勿誤購偽票為要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新加坡代理人明馬也有限公司謹啟

# 電車票冊發售

啟者本公司所製之車票冊可以附搭本公司之電車現在麥堅西律本公司寫字樓發售每冊三十七頁每頁價值三占然而本公司

每冊價值銀一元以內各客附搭本公司之電車者可以省去十

巴仙其君來購此冊者本公司不收小盾及銅

此冊自購得之日起可以用至兩月為止客若欲購此冊者

知必車票人處亦可購此冊此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司司理人牙牙謹啟



# 叻報附張



大清光緒三十四年

四月初五日禮拜一

隨報派送不取分文

## 歐美離婚之劇烈

日本近年夫婦離婚者漸形繁衍而歐洲離婚之風氣亦愈增加於是各國政治法律名家頗有研究斯等問題有倡禁止之說者其謂斯日盛道德日微社會進步大有障礙復有謂離婚不必禁但從離婚中所生之各種惡弊急宜設法禁遏之客冬美國家族保護會宣布離婚統計表近二十年間美國離婚者殆達一百餘萬較二十年間殆增三倍會中調查增漲之原因將來其調查之統計表一成富更有趣味矣比利時國一議院調查司法委員烏耶哀爾氏上月初旬在議會提出對待離婚議案擬將民法中第二百九十八條因犯姦離婚者離婚以對婦人不得與通姦者為夫婦廢之議員比略爾氏頗贊成其議其謂比國民法訂立之初實以法國民法為準法蘭西編纂民法之年當革命之劇暴風俗頹敗成風通結而而定為切要條款則自今社會進步民俗甚優諒此禁自當撤去我比國效學不思宜特許結離之自由為便法蘭西學士布爾瑪氏演說羅馬教義之精理抗言非禁過離婚不可著離婚一書盛言離婚惡弊出版刷行因而巴黎自由思想家羣起力攻其短高揭反對之所邇來離婚一端大唱于學士名流之古宋近有巴黎嗎坦利閣提出離婚問題集羣四方之答案其問題如下一離婚可禁止否二現今時勢禁止離婚當否三夫婦間有一人起意離婚可聽之否四離合任二人之自由可無干涉否是不獨法律家所當研究之問題也凡宗教家教育家及社會一班學者均當注意故近頃日本之法學名家亦汲汲研究焉

## 雜俎

中國之外債額 ○中國近年担負之外債約 億二千五百餘萬磅憶中東戰役以前債額極少當西歷一千八百八十六年不過十一萬五千零八磅其內六萬一千九百八十磅已于日本明治三十九年償清自甲午以後軍費債金竟增六千七百萬磅至日俄戰役時又集募一百萬磅而庚子年之債金及鐵道資金等項總額已達一億

三千五百二十七萬餘磅光緒廿九年總計外債之息金實七百四十三萬三千七百四十九磅至光緒三十年償還九百九十七萬四千二百四十一磅據本年正月三十一日之調查統計表中國現在外債一億二千五百二十九萬五千八百三十九磅

## 叢談

肩輿至服飾華麗貌亦溫文登樓對酌首酒珍饈陶然自樂未幾一人先起辭出一人送之狀甚謙恭一人乘輿而去其一返樓獨酌有頃樓水烟帶散步下樓呼輿夫食其饒餘輿夫喜躍上樓去其人與坐輿者開語忽外一老者過招呼其人其人即出相與扳談絮絮良久緩步并行且行且語輿夫失二人所在猶以輿夫未去意其必來久之不至叩輿夫其人所任則答以兩人均於街市中雇輿者知為騙食向輿夫索償輿夫憤憤曰汝自被騙於我何尤且吾等錢底空空焉能為騙徒償酒食費乎吾等空勞至此故既不肯止其人亦宜為彼償輿費也輿夫無言而能棍騙之徒飲食亦騙而出以從容氣索令人不疑其騙術真無所不可矣

雨 ○賞雨雅事也閱之則太無理然人之所遇不同則賞與罵皆為人情所不禁如玉壺賞春賞雨茅屋涼雨竹窓夜話雨後登樓看山人自喜晴樓喜雨要微雨散行人等句此雨之無可罵者也至如昨宵疑有雨深院更無八暮雨春三月無人獨掩門夜來風雨聲花路知多少屋漏淋漓連夜雨等句此又雨之無賞者也今春雨水失時望澤孔亟昨因夜雨纏綿不能成寐偶憶古人詩有夜雨滴空階滴空階理空階滴不入滴入愁人耳數句雖不放公然罵之然將第四句咀嚙數遍已難為情矣

填詞控鬼 ○里有商於拿埔者言余多盜有某甲者夜守瓜田恒見女子掠園蕉過初疑近村館既見夜夜如此頗疑怪因潛尾之約行里計一古塚而沒察為男子墓知其為鬼而心惡之乃伏故

矣余語及此不覺淚落天下不復能述不復能紀矣客曰聞吾子言有如白髮宮人說天寶遺事令人嗚咽僕雖屏跡家園未覩烽火亦是蜀道  
推人曾聽雨淋鈴曲者也花照眼月當頭呼童速去喚美酒與汝同飲萬古愁 稿完

葡君新聞議院專電 ○本實得力太晤士西報得接初一日德京發來專電云葡國新君冲齡踐阼當其新赴議院開議時登座宣諭  
畢聞者咸為鼓掌歡呼不置云

德皇遊奧專電 ○本坡實得力太晤士西報得接初一日德京發來專電云德皇定于初六日可抵奧國之波刺海軍港口云  
德奧約成電音 ○初二日英京勞打發來電音云德相武羅維在溫尼士地方與奧相見奧烈氏會兩國互沾之權利及安定兩國  
之約章云

日本快船失事電音 ○初二日英京勞打來電云勞打電局得接東京通信員來電云日本海軍練習艦隊內之勿士西馬快船猝遇  
飛災經在附近台灣之澎湖海面沉沒事因船中貯藏有猝然炸發所致水師一百四十一名經已遇救惟有將弁向屬無踪該船若載水師足  
額能容二百六十名中有海軍學生八十八名諸學生中有陸軍大將奧野馬及前任外部大臣支拿之公子在內云 按奧野馬即大山巖侯  
爵日俄之役統兵與俄戰于滿洲功勞卓著中外知名前任外部大臣支拿男爵一千八百八十一年卒業于美國大學堂一千八百九十年充  
舊金山領事一千八百九十五年調上海領事厥後歷任巴西俄國荷蘭之公使今者兩君之哲嗣均在該快船下否能否無恙耳

德廷加貼郵費電音 ○初二日英京勞打發來電音云德京議院提議度支經費人員欲許加給怒日斗曼米逸郵船公司津貼之費  
俾得推廣金山紐宜尼及日本之航業當時政府力請照此施行聲明德在東方之商務必須大加整頓若不增其津貼則實屬不應而該公  
司亦不能造此工程云

叻嶼開泉 ○明日為本坡泉司開訊由府上刑刑名各案之期本屆有案一宗而檳城泉署則定于西本月十九號開訊  
官場瑣報 ○實得力太晤士西報訪告假回珂已日前報茲悉應康防假期久由西本年七月二十五號起再展三月每月計食半俸云

○衣里冥魯君舉作本坡泉署副經歷司

死刑例登 ○本坡國家報計至西去月二十五號止一禮拜內坡中居民身故者一百九十七人其中華男一百零二名華婦二十  
一口合計一百二十四名口餘為他籍之人及中有男子核疫一宗乃由外入口而卒于洪漳山者云

聖躬違和 ○聖躬入春以來不甚康強迭經軍機處咨諭江督轉飭陳御醫來京曾紀前報茲悉聖躬係因春寒尚未康復去月十四  
日先農壇行禮派遣恭親王代正為此故并聞十八日巡幸頤和園之期亦已改為四月初四日起或謂幸園之舉重又改定四月十四日  
收回鐵路 ○陳璧為贖回京漢鐵路一事已與比國保公司商借借款畧有頭緒惟利息不肯肯減久比國祇允將行車利息交還中  
國仍以鐵路作押絕不退讓

查案原因 ○查此次鹿傳霖查辦貽穀參案係出於歸化副都統文哲理文綏遠駐歸綏一屬係其遊釣之鄉特以為節制鬱鬱不  
得發後見其禍之無已時也乃上摺密奏揭其貪酷汚民之狀並其受壓制不得發舒之原因且曰竊已深矣臣再不言無以對百無以對朝  
廷請先革臣歸案審辦既而貽穀聞之乃反摺他事恭之朝廷疑之故前匪查辦

報律頒布 ○憲政編查館擬定之報律於上月十二日具奏奉旨依議業經編查館王大臣咨行各省撫憲遵辦辦理江督文後以華  
洋報館多係滙於上海地方此項報律自應由上海道首先頒布實行除行司道外復札飭兩洋官報局遵照辦理

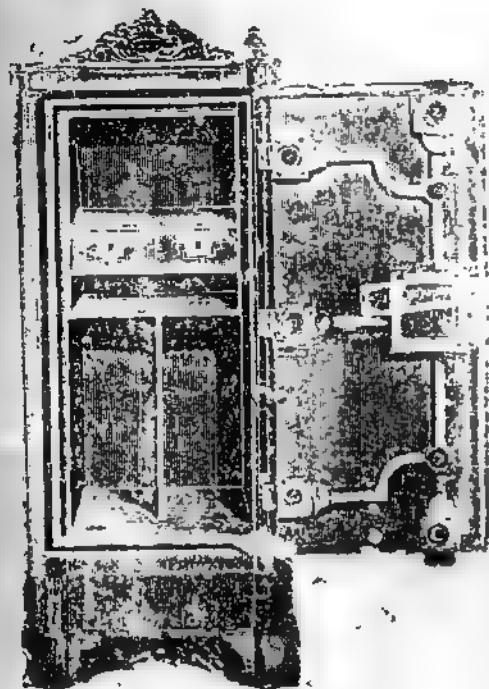
漢越鐵路 ○滇省紳商士庶全體以滇越鐵路將抵省禍及商賈呈軍機處外務部轉請立即廢止收回自辦以救危亡  
間該稟領街者為陳小圃王筱齋李臨陽等云

電禁抵制 ○江督端方以滬上為通商總匯之區恐有鼓動抵制日貨等情勢必別生交涉因特電滬道蔡伯浩轉飭英公使請商會  
妥為禁阻

江浙防匪 ○端午節間某標獲匪有匪陷良民情事又匪首余孟亭家資三十餘萬而其標前往查抄時報載獲物寥寥密說均為某  
標統督某督帶與所屬之馬弁護兵隱匿均分時於去月二十六晚間十二時傳見徐因鄉統制即日前往蘇州密查徐統制遂於二十七日  
早乘輪至鎮再由火車赴蘇隨往者為陳泰謀官憲修問此次查辦務極秘密云○端方伯現將到差後所用緝捕及辦理清鄉等一切經費共  
計銀七十萬兩業已造具清冊呈江督及浙蘇二撫咨部報錄○去月廿八日之晚松江華婁張劉兩大台在華會審各縣陸軍獲解府  
之犯其中何明山趙雲牛侯阿星已認為梟得賊不諱當堂蓋印指供陸根張阿榮均認被擄入帮張阿和呼冤不承倪紀統認認認戲場上  
拾獲金遺銀飾一包實得銀洋四十餘元為徵兵窺見連賊批解至案王掌生供歇島橋人因神富趙姓之子名承嘉者被某匪夏竹林江北阿  
四擄去勒贖洋三千元趙促小人開脫適鄰家喜事鳴炮炮聲驚竄小入即挾事主逃脫不知何人反謂小、由某詐趙為當中學案現趙親家  
已具稟來保兩大令乃飭將各犯分起還禁

售發新鐵

售發加標金鐘正



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司印字者即為假貨幸勿為之誤買本行自開辦以來

利直南有限公司謹啟



啟者本公司所督辦正金花鐘票酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本

行沽買至  
此酒製造  
之精妙  
其酒味  
甚清以  
熱酒之  
為上等  
料保無  
充之弊  
酒若在  
坡沽飲  
屬合宜  
價亦甚  
用須留  
辨明以  
魚珠之

新嘉坡利直南有限公司  
專辦東家頂上美酒發售  
前係膠木原庄諸君光顧認明標印

售發酒池國為標仔冠首紅



啟者本公司所製之紅首冠仔票萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收  
故其酒方肯  
沽買已全  
所沽之酒  
均深蒙  
各國人  
不飲此  
其味香  
勝於他  
此酒來  
自叻地  
不沽飲  
此酒與  
氣味合  
合宜且  
辨明細  
以上各  
頭上公  
頭上公  
免為魚

是月廿一十九日客八年

利直南有限公司謹啟

啟者本行所售之鐵櫃在坡已久其名素著其櫃之堅固耐用不為火燒水浸所動且其櫃內有抽屜及小櫃等件其櫃之大小不一其價亦相宜此櫃乃歐洲著名工師所製其櫃之美觀大方且其櫃之堅固耐用不為火燒水浸所動且其櫃內有抽屜及小櫃等件其櫃之大小不一其價亦相宜此櫃乃歐洲著名工師所製其櫃之美觀大方

啟者本行所售之鐵櫃在坡已久其名素著其櫃之堅固耐用不為火燒水浸所動且其櫃內有抽屜及小櫃等件其櫃之大小不一其價亦相宜此櫃乃歐洲著名工師所製其櫃之美觀大方且其櫃之堅固耐用不為火燒水浸所動且其櫃內有抽屜及小櫃等件其櫃之大小不一其價亦相宜此櫃乃歐洲著名工師所製其櫃之美觀大方

利直南有限公司謹啟

叻報主人謹啟



# 企公牛乳天下馳名告白

本廠製造牛乳歷有年所為寰球第一色白而潔味香而  
濃得化學之新裁真無上之妙品老年服之可以還童幼  
年服之可能強壯銷數之廣英國為最日本香港新嘉坡

印度南花

旗香金山

雲門等處

每年產銷

五百萬箱

亦可調羹

夾極矣當

此中國力

強戒烟社

會立若以此乳服不但身體強壯可資衛生而體

諸君尤宜時服精神百之增於國於身裨益不淺願

諸君嘗請試之始信言不虛謬也



**Milkmaid**  
BRAND  
**Milk**  
Guaranteed  
Full Cream.  
Largest Sale in the World.

CONDENSED MILK

TRADE MARK

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人白

營業證明 ○啟者特字通佈 諸君知悉本公司與上海中國之承年人壽保險公司毫無干涉本公司西名上海中國之上海人壽保險公司即華名上海華洋人壽保險公司特此佈 聞 光緒三十四年三月廿四日 上海華洋人壽保險公司謹啟

占勿倫精製癩結 霍亂 洩瀉藥 ○此藥能治腹中疼痛



洩瀉 痢痛 霍亂 癩結  
及腸內各病此種奇藥已收  
盡多人之性命及消除多種  
辛苦病痼痛症比之天下各  
種藥當以此藥為最良宜記  
一服可以消除腹痛未嘗取  
過三服以治重大之瀉症此  
藥時常可以治病藥之寶料

乃用草木製成各處均有購買 小罐五角 大罐一元  
西一千九百零八年四月二十一號

輪船駁行告白 ○啟

者萬乘成輪船及嗎也輪船常  
川往來本坡 文島 巨港  
諸君有欲寄貨抑購船單者請  
到本代理人福盛公司相商可  
也此佈

大英一千九百零八年三月十  
一號

代理人羅棉申律門牌廿八號

福盛公司謹啟

SCOTT'S EMULSION  
眼無咳發感外

滋工加無後各立至余  
補有壯疑脫數晚感  
乳心肉現以滋禮咳胃  
白世復成補拜聲風  
鰵魚長眼白久不寒  
加士肝余之身弱能後  
譚油獨自此夜汁成發  
麻之司有比眠也全災  
士恩各力安四食然由  
盡脫作年穩日司藥朝



何以得治緣由

司各脫鰵魚肝油之功用  
羅科出鰵魚肝油之功用  
下至壯力至珍貴之物也  
製全微細此乃獨一無二  
得治之效所以別家無此  
獨可各脫以爲之若無此  
油須認真包面有鰵魚  
商標爲記別家魚油價似  
便宜到底實爲全除買司  
各脫滋補乳白鰵  
魚肝油外別家斷  
不能及司各脫者  
之功



RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical & Civil Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

告司公限有力吃夏里

啟者本公司現有 造船師 電機師  
機器師 巧手修船工匠以待 諸  
君垂青光顧本公司之工廠在于釐峇  
峇釐律七庫則在于嗎直里律 諸君  
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此  
佈聞  
光緒三十三年七月初八日  
星嘉坡  
白蠟 禮里夏吃力有限公司謹啟  
意以

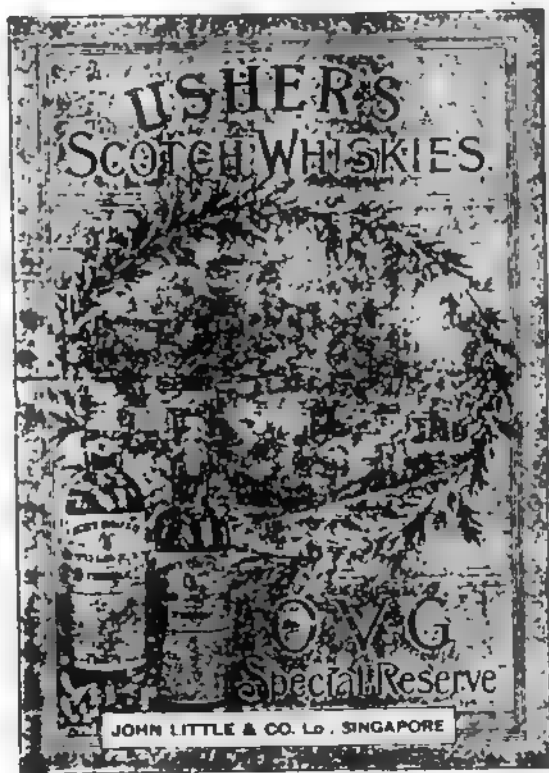
# JOHN LITTLE & Co., Limited.

## Sole Agents for Messrs. Andrew Usher's

### KAPALA PUTEH WHISKY.

然里直有限公司專售名酒告白

啟者本公司專售燕尼魯亞紗公司之甲巴刺浮  
麥威士基酒此酒各華人酒店均有發沽在于實  
得力三州府銷流甚廣凡在市上所沽以此酒為



第一著名 諸君採購請認明標頭庶不致誤特此  
佈聞  
一千九百零七年十一月三號

然里直有限公司謹啟



留聲機器盤將到告白

專治痢症瀉症藥水發售 ○勿制湯所製長方專治痢症及瀉症之藥水此藥水在于本坡之新嘉坡藥房及里脊里律凡刺士尼呂士末之勿制湯藥房發售此佈  
英一千九百零七年十月廿一號



啟者此標上香水本藥房有發售之淘為居家出門均不常少物也諸君欲購者請試之便悉玉臨試英一千九百零七年七月十號查打樂行隔鄰尼巴嗎西藥房謹啟

啟者本公司新辦留聲機器之曲盤乃著名年雙面新

之盤將寄到所藏各曲係在爪哇等處及本坡所歌有此

等曲盤乃係上等名師製造向未辦到東方諸島 巫來油

華人 亞納人之歌曲共有二千餘齣 因打尼順拿多

間美順公司已與本處著名歌者立約本公司甚欲以此曲

盤沽與 諸君此等曲盤精妙異常迥非他家可及也特此

預聞

大英一千九百零七年十月廿六號

代理人新嘉坡土庫街門牌三號禮威威文叔氏謹啟

麥嘉里士打公司告白 ○啟者花西呂罐頭牛乳乃係上等之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶為標分為三款青蝶標乃係正牛乳其實不稠及無甜味然而全屬真正乳酪白蝶標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪 宜記時表之名利



紅蝶標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻敢保此乃上等牛乳花西呂有限公司購買金時表對換一定多數包確之無在于乳酪及牛乳并須書明送交本公司收入此佈  
英一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟白

ROBINSON & Co, Singapore.

羅敏申公司告白  
SOLE AGENT.

留聲機器

啟者特字通知坡中甚多留聲機器  
然而祇得牙廉毛寬一種為最良是  
以諸君必須採購此種為最宜此

種乃牙廉毛寬及打邑來打有限公司所製代售人乃本坡  
羅敏申紅盾土庫坐落禮佛勃黎門牌二十六號所售華人  
曲盤單面者每塊二元二角半雙面者二元半牙廉毛寬頂  
上之針及牙廉毛寬所用各機器本公司常便候沽特此佈

聞

留聲機器

英一千九百零八年元月三號

羅敏申公司謹啟

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRANDY.



有酒必須注意  
幸勿誤購假標  
為禱此酒每樽  
價銀一元各處  
酒店均有發售  
光緒三十三年  
三月十一日  
興公司啟

入樽者乃本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及

正法國萬蘭池酒

雙狗標為記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅



雙狗標為記

雙狗標為記

可保此標萬蘭池酒全用菩提子製成

每樽買銀一元二角半在市上其值最廉因為  
本公司欲將此標之酒在坡銷流以供眾人一試

茲將沽賣此酒之名店列下

錦興號 恒興號 錦昌號 和昌號 廣裕盛 清公司 振源興 榮德和 泰昌號 成發號





**嗎根代望即有利銀行告白**  
 ○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本銀五十六萬二千五百磅 盈餘積項共有二十一萬磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四厘仙息算 六個月定期者以三厘仙息算 三個月定期者以三厘仙算 來往短期數則以二厘仙按日計算凡屬銀銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移玉惠臨面商便安  
 大英一千九百零八年亦不里月十五號  
 嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

**荷蘭狀師告白**  
 ○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸般牙關做掛做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴弄泗水坊井望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字印可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊可先標封被告資產故凡蒙 諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙 諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘 諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便安此佈  
 西一千九百零七年六月十一號 荷蘭狀師級陳謹啟

**金雞鐵樹功補藥酒**

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松栢之年採其滋養配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係補酒贊此之功治男女氣血虧損精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花小便淋瀝如飯後等症長久不愈或經痛症以及婦人經後失調或經痛症皆能治之可量而飲大能補益無疾飲之能溫和子宮養血之疾婦人無病來侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本創製煉藥

請認此標為記




水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀  
 倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈  
 大英一千九百零四年十月廿九號  
 新嘉坡士庫德神農大藥房謹啟



**McKENZIE'S Specific for Gout, Rheumatism, Lumbago and Sciatica.**

麥千西專治脚風症  
 痺症 腰痛症藥水 此藥水乃麥千西所製  
 已有多人服之皆驗每樽一元二角半 本公  
 司坐落禧街門牌八十三號又設分局于掃  
 勿里芝律門牌八十三號特此佈 聞  
 英一千九百零七年正月十八號 七念七  
 新嘉坡藥房有限公司謹啟

**Nestlé's**



此乃合奶精最多

**Milk**

牛乳收貯雖久質地依舊堅結并不變壞即他家不同若有光顧請認明此標為記  
 英大一千九百零七年十月廿二號 利南喇有限公司啟

# 利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒消流過盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而諸君有吸飲此等假冒酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈告週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君所同受之益也啟者近來竟有

棍徒假冒

本公司正

金鐘標其

標頭恍惚

本公司之

款式少有

不慎受害

甚深因本

公司所沽

之正金鐘

標不惜工

本係以頂

上質料釀

成以故會

飲此酒者

皆知其益

遠近馳名

而棍徒假

冒之酒氣

味雖同損

新嘉坡五坡嘉利  
辦事祖家頂上美酒  
嘉利公司  
前膠虎亦原庄諸君認明此標



嘉利公司

登大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究决不寬恕有欲購本公司正金鐘標者務必認明標頭勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞  
大英一千九百零七年二月二十號  
利直南有限公司謹啟



勞 珍 末 實 麥 公 司 告 白

代 理 保 險 告 白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火

保險公司 二代連德京 亞細保險公司 三威麥 哥

勞麥十保險公司 四呂禮 車禮勝嗎憐保險公司 五

代理佛冷勃 車陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以

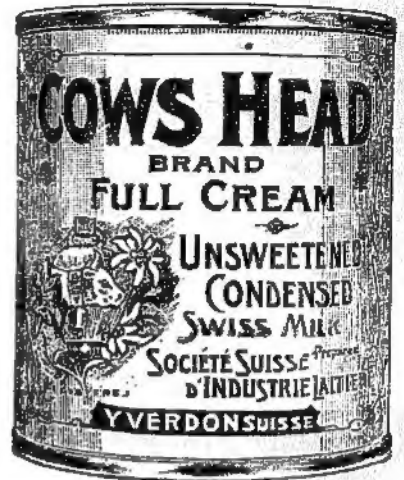
上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公

司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公

司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟



啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製練益處甚多此標牛奶各處行店均有發售諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士麟標牛奶與在罐中上有瘻口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此票牛奶均屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞臣勿魯公司之萬蘭池酒及六响鎗票之烏寶酒均屬精工製練調人身體功効甚速諸君購飲便知不謬此佈  
實得力 巨港 孟加 勿里洞 網略 等處代理人  
新嘉坡勞珍末實麥公司啟

奧國正旗輪船公司各輪船行期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由中國 日本之輪到叻

船名兒士馬 定于閏月廿六號到叻

船名兒弱夫花尼力定于裕來月八號到叻

船名尼殼 定于裕來月三十號到叻

往中國 日本之輪船開行

船名奧士直里亞定于裕來十八號開行

船名毛勿 定于烏凡月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

# Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

啓者本公司代理司柔士烏里士哥羅及兄弟

有限公司所造地壁及屋上之磚中有磨花

之磚

畫格之磚

蠟畫之磚

瓦嵌工之磚

光面之磚

手畫之磚

繪畫透光之磚

白磚

滑磚

諸君欲觀花草款式及核算需用若干均取

不費此佈

丁未年十月廿二日

英一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啓

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售  
此酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不  
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒  
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲

買大行白頭三品酒者請細認本號招牌之內  
有小紙句頭註明華字新嘉坡明嗎也公司  
者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此  
佈告 大英一千九百零三年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

名鐵櫃發售



嘗思營生之道所最要者則數惟儲其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外  
此本行鐵櫃所以為 諸君之所共賞也將者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東  
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚  
為堅固保能避火且其輪軸甚妙斷非盜賊等所能開計其全身均用精製成  
並無雜以木料且諸櫃自前  
至今均為一式堅固並無有  
優劣之分至於各櫃大小不  
一而價值則約一百元至四  
百元凡用之者可保其不礙  
焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫃實為叻坡諸華商所喜購  
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選  
購為盼 大英一千九百零三年正月一號  
光緒二十九年十一月廿二日 明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售



啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來叻發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到頭  
士斗雲字號之狗頭票烏密  
酒到叻應沽此酒香美異常  
不惟飲之可口且能保養精  
神調和血氣常飲令人不生  
疾病誠酒中上品也 諸  
君光顧應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚相  
宜倘 諸君有欲沽飲者請  
至本行取用可也此佈  
大英一千九百零六年正月  
一號 明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發  
售其酒清香濃郁厚具常飲之誠可令人長血氣壯筋骨  
悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者  
蓋補佐饌  
中之妙品  
也此酒向  
准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂  
窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有剽份之  
癖者祈早 移玉馬臨購買是幸  
大英一千九百零六年正月一號 明嗎也洋行謹啟

寶酒發售

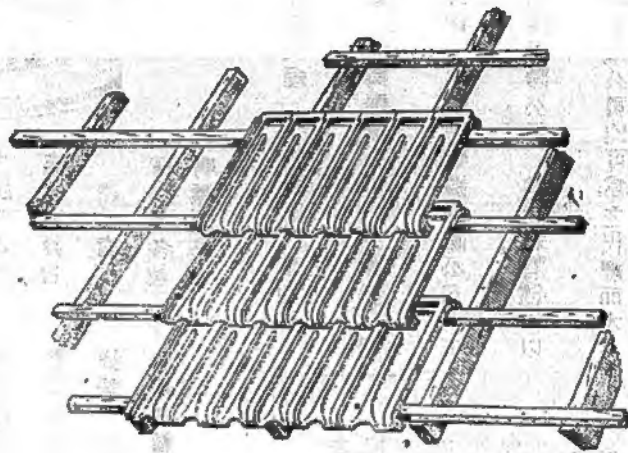


啟者茲本行由歐洲辦到上等寶酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭  
印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行  
銷匙標寶酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒  
樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到  
本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再  
此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 四里末 望加錫 檳榔嶼  
日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞  
大英一千九百零三年正月一號  
大清光緒廿七年十一月廿二日 明嗎也洋行謹啟



牙 直 里 有 限 公 司 告 白

啟者本公司所沽法國製造之屋瓦價值甚廉質地堅固而且堪資倚靠歷久不變一任風雨飄搖日月照臨而無損本



公司中存貯甚久以俟發售諸君有欲建屋者請各玉

臨採購為幸特此佈聞

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟